

## SAINTS CONSTANTINE AND HELEN GREEK ORTHODOX CHURCH

1 Mary Crest Road, West Nyack, New York 10994 (845) 623-4023

[www.saintschurch.org](http://www.saintschurch.org) [westnyack@optonline.net](mailto:westnyack@optonline.net)

PARISH PRIEST: FATHER SAMARAS

**WELCOME TO OUR PARISH FAMILY**

Sunday Church Hours: Proskomidi: 8:15 a.m. Orthros: 8:45 a.m.

Doxology: 9:50 a.m. Divine Liturgy: 10:00 a.m. Usher group 1



### Sunday, May 21st, 2017

Sunday of the Blind Man. On this day, we commemorate **Constantine and Helen, Equal-to-the-Apostles; Saint Pachomios the Rigeous New Martyr.**

### Upcoming events – Services

May 25<sup>th</sup>, Thursday, Holy Ascension, Orthos 8:45am, Divine Liturgy 10:00am.

### TODAY

Our parish council will be hosting a luncheon in honor of our Patron Saints, followed by coffee hour sponsored by Ahepa.

### 2017 FESTIVAL

Dear parishioners, we kindly ask for donations of homemade diples, koulourakia, melomakarona, kourambiedes for our desserts booth/stand.

**Thank you in advance!**

We want to thank you all for your continued support of our festival. We all know the financial importance of the festival but we keep on forgetting the other aspect of it: the bond created between us when we all do our best and work together for a successful festival.

**We need your support again.**

**Our Festival Raffle-tickets are ready. Please help with the selling of our**

**raffles for the Festival! Ask a Parish Council member for a package to sell. Additional packages are located in our church office.**

- Come and help us prepare the food: You don't have to be a pro—we will teach you.
- Volunteer to run a booth or just take some time and help out – offer your time and allow a fellow parishioner to take a much-needed break.
- Perhaps you can solicit a donation for much-needed festivals items from food items to goods and services.

Our festival success depends on your support by either physical help, financial or both. We are working hard to continue supporting our church and community. Any donation—no matter how big or small—is very much appreciated and will make a difference.

### Philoptochos

Please join us this new year 2017 - annual dues \$30.00.

### YOUTH GROUPS

Our HOPE group is a ministry at Saints Constantine and Helen providing opportunities for children to meet, socialize, and interact with one another through monthly events. There is no annual registration fee to join HOPE; you just attend and pay the small fee for the activities you are interested in! To join our Youth groups, please contact: HOPE (ages 3-7): Bonnie Mavrommatis [nmavro@verizon.net](mailto:nmavro@verizon.net); Kristin Laoudis Rosenstein [tcbk64@aol.com](mailto:tcbk64@aol.com) JOY (ages 8-12): Dr. Stephen Tsoucaris [sjtsoucarisdmd@gmail.com](mailto:sjtsoucarisdmd@gmail.com). GOYA (ages 13-18): John Moustakakis (914) 224-6575.

### Acts of the Apostles 26:1, 12-20

**Their voice has gone out into all the earth.**

**The heavens declare the glory of God.**

IN THOSE DAYS, King Agrippa said to Paul, "You have permission to speak for yourself."

Then Paul stretched out his hand and made his defense: "I journeyed to Damascus with the authority and commission of the chief priests. At midday, O king, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining round me and those who journeyed with me. And when we had all fallen to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, 'Saul, Saul, why do you persecute me? It hurts you to kick against the goads.'

And I said, 'Who are you, Lord?'

And the Lord said, 'I am Jesus whom you are persecuting. But rise and stand upon your feet; for I have appeared to you for this purpose, to appoint you to serve and bear witness to the things in which you have seen me and to those in which I will appear to you, delivering you from the people and from the Gentiles--to whom I send you to open their eyes, that they may turn from darkness to light and from the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and a place among those who are sanctified by faith in me.'

"Wherefore, O King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, but declared first to those at Damascus, then at Jerusalem and throughout all the country of Judea, and also to the Gentiles, that they should repent and turn to God and perform deeds worthy of their repentance."

## **The Holy Gospel According to Saint John 9:1-38**

At that time, as Jesus passed by, he saw a man blind from his birth. And his disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?"

Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. We must work the works of him who sent me, while it is day; night comes, when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world." As he said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man's eyes with the clay, saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent).

So he went and washed and came back seeing. The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, "Is not this the man who used to sit and beg?"

Some said, "It is he"; others said, "No, but he is like him." He said, "I am the man."

They said to him, "Then how were your eyes opened?"

He answered, "The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash'; so I went and washed and received my sight."

They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put clay on my eyes and I washed, and I see."

Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a

division among them. So they again said to the blind man, "What do you say about him, since he has opened your eyes?" He said, "He is a prophet."

The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself." His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess him to be Christ he was to be put out of the synagogue. Therefore his parents said, "He is of age, ask him."

So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, "Give God the praise; we know that this man is a sinner."

He answered, "Whether he is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see."

They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?"

He answered them, "I have told you already and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become his disciples?"

And they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from." The man answered, "Why, this is a marvel! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does his will, God listens to him. Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a man born blind. If this man were not from God, he could do nothing." They answered him, "You were born in utter sin, and would you teach us?" And they cast him out.

Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, "Do you believe in the Son of man?" He answered, "And who is he, sir, that I may believe in him?" Jesus said to him, "You have seen him, and it is he who speaks to you." He said, "Lord, I believe": and he worshiped him.

Church office hours – Monday thru Friday, 9am- 2pm



*Χριστός Ανέστη εκ νεκρών,  
θανάτω θάνατον πατήσας  
και τοις εν τοις μνήμασιν,  
ζωήν χαρισάμενος*

# ***PHILOPTOCHOS***

*End of the Year Dinner*

*Tuesday, June 13<sup>th</sup>*

*6:30 PM*

*Italiana's Restaurant*

*253 S. Little Tor Road*

*New City, NY*

*845-708-7501*

*Menu Choice:*

*Chicken Francaise*

*Cheese Ravioli*

*Tilapia*

*Appetizer, salad, soda, coffee, tea & dessert*

*\$30 per person*

***CASH BAR AVAILABLE***

*RSVP Connie 1-914-391-5587*

*Mary 1-845-735-4523*

**Κυριακή, 21 Μαΐου, 2017**

## **ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**

Σήμερα είναι η Κυριακή του τυφλού και εορτάζουν οι Άγιοι Κωνσταντίνος και Ελένη οι Ισαπόστολοι.

### **Προσεχές Λειτουργίες – Εκδηλώσεις**

25 Μαΐου, Πέμπτη, της Αναλήψεως του Κυρίου μας Ιησού Χριστού, Ορθρος 845πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ.

**Σήμερα**, το εκκλησιαστικό συμβούλιο θα προσφέρει μεσημεριανό προς τιμή της εορτής των Αγίων της εκκλησίας μας. Θα ακολουθήσει η προσφορά του καφέ απο την Αhepa.

### **Φεστιβάλ 2017**

**Αγαπητοί Ενορίτες, χρειαζόμαστε δωρεές σπιτικών γλυκών, όπως δίπλες, κουλουράκια, μελομακάρονα και κουραμπιέδες για το Φεστιβάλ μας. Σας ευχαριστούμε πολύ για τη στήριξη σας.**

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους για τη βοήθεια που προσφέρετε κάθε χρόνο για το φεστιβάλ της εκκλησίας μας.

### **Φέτος και πάλι ζητούμε τη βοήθειά σας.**

**Εχουμε προετοιμάσει τα λαχεία για το Φεστιβάλ της Εκκλησίας μας. Χρειαζόμαστε τη βοήθεια όλων για τη πώλησή τους. Παρακαλούμε να ζητήσετε τα βιβλία λαχείων από τους Επιτρόπους η θα βρείτε στο γραφείο της Εκκλησίας μας.**

- Ελατε να βοηθήσετε στο μαγείρεμα, ασχέτως αν ξέρετε η όχι. Με καλή θέληση όλα μαθαίνονται, θα δείτε πόσο ευχάριστα περνάμε με τη παρέα που κάνουμε.
- Βοηθήσετε με το ξεκουράσετε κάποιον στο σερβίρισμα του φαγητού, η να αναλάβετε μία ορισμένη εργασία για το φεστιβάλ.
- Η χρηματική σας υποστήριξη θα βοηθήσει στη αγορά των αναγκαίων και απαραίτητων προμηθειών του φεστιβάλ.

Η επιτυχία του Φεστιβάλ και φέτος εξαρτάται από τη δική σας στήριξη, οποιαδήποτε κι αν είναι αυτή, χειρονακτική, χρηματική η σε προϊόντα που χρειαζόμαστε. Όλοι μαζί ενωμένοι θα τα καταφέρουμε!

### **Φιλόπτωχος**

Γίνετε μέλος της Φιλοπτώχου, 2017 συνδρομή, \$30.00.

### **Πράξεις Αποστόλων 26:1, 12-20**

**Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν.**

**Οἱ οὐρανοὶ διηγούνται δόξαν Θεοῦ.**

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκεῖναις, Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη, Ἐπιτρέπεται σοι περὶ σεαυτοῦ λέγειν. τότε ὁ Παῦλος ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπελογεῖτο, Ἐν οἷς καὶ πορευόμενος εἰς τὴν Δαμασκὸν μετ' ἐξουσίας καὶ ἐπιτροπῆς τῆς παρὰ τῶν ἀρχιερέων, ἡμέρας μέσης, κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν ὑπὲρ τὴν λαμπρότητα τοῦ ἡλίου, περιλάμπαν με φῶς καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευομένους. Πάντων δὲ καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα φωνὴν λαλοῦσαν πρὸς με καὶ λέγουσαν τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ, Σαούλ, Σαούλ, τί με διώκεις; Σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν. Ἐγὼ δὲ εἶπον, Τίς εἶ, κύριε; Ὁ δὲ εἶπεν, Ἐγὼ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις. Ἀλλὰ ἀνάστηθι, καὶ στήθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου· εἰς τοῦτο γὰρ ὤφθην σοι, προχειρίσασθαί σε ὑπρέτην καὶ μάρτυρα ὧν τε εἶδες ὧν τε ὀφθήσομαί σοι, ἐξαιρούμενός σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς ἐγὼ σε ἀποστέλλω, ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ὑποστρέψαι ἀπὸ σκοτόντος εἰς φῶς καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανᾶ ἐπὶ τὸν θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, καὶ κληρὸν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πίστει τῇ εἰς ἐμέ. Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, οὐκ ἐγενόμην ἀπειθῆς τῇ οὐρανίῳ ὀπτασίᾳ· ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῶ πρῶτον καὶ Ν Ἱεροσολύμοις, εἰς πᾶσάν τε τὴν χώραν τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν, ἀπαγγέλλων μετανοεῖν, καὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν θεόν, ἄξια τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας.

### **Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 9:1-38**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς. Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ραββί, τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῆ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· οὔτε οὗτος ἥμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῆ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ. ἐμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρας ἐστίν· ἔρχεται νύξ ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ᾤ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. ταῦτα εἰπὼν ἔπτυσσε χαμαὶ καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὕπαγε νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλῳάμ, ὃ ἐρμηνεύεται ἀπεσταλμένος. ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο, καὶ

ἤλθε βλέπων. Οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον ὅτι τυφλὸς ἦν, ἔλεγον· οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ προσαιτῶν; ἄλλοι ἔλεγον ὅτι οὗτός ἐστιν· ἄλλοι δὲ ὅτι ὁμοῖος αὐτῷ ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι ἐγὼ εἰμι. ἔλεγον οὖν αὐτῷ· πῶς ἀνεώχθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί; ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· ἄνθρωπος λεγόμενος Ἰησοῦς πηλὸν ἐποίησε καὶ ἐπέχρισέ μου τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ εἶπέ μοι· ὕπαγε εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωὰμ καὶ νίψαι· ἀπελθὼν δὲ καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα. εἶπον οὖν αὐτῷ· ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; λέγει· οὐκ οἶδα. Ἔγουν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τὸν ποτε τυφλόν. ἦν δὲ σάββατον ὅτε τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀνέωξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς. πάλιν οὖν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· πηλὸν ἐπέθηκέ μου ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω. ἔλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές· οὗτος ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστι παρὰ τοῦ Θεοῦ, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ. ἄλλοι ἔλεγον· πῶς δύναται ἄνθρωπος ἀμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς. λέγουσι τῷ τυφλῷ πάλιν· σὺ τί λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἠνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς; ὁ δὲ εἶπεν ὅτι προφήτης ἐστίν. οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι τυφλὸς ἦν καὶ ἀνέβλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος καὶ ἠρώτησαν αὐτοὺς λέγοντες· οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν ἄρτι βλέπει; ἀπεκρίθησαν δὲ αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπον· οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη· πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἶδαμεν, ἢ τίς ἠνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς ἡμεῖς οὐκ οἶδαμεν· αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε, αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει. ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους· ἤδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα, ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ Χριστόν, ἀποσυνάγωγος γένηται. διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον ὅτι ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε. ἐφώνησαν οὖν ἐκ δευτέρου τὸν ἄνθρωπον ὃς ἦν τυφλός, καὶ εἶπον αὐτῷ· δὸς δόξαν τῷ Θεῷ· ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἀμαρτωλός ἐστιν. ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· εἰ ἀμαρτωλός ἐστιν οὐκ οἶδα· ἐν οἶδα, ὅτι τυφλὸς ὦν ἄρτι βλέπω. εἶπον δὲ αὐτῷ πάλιν· τί ἐποίησέ σοι; πῶς ἠνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς; ἀπεκρίθη αὐτοῖς· εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ ἠκούσατε· τί πάλιν θέλετε ἀκούειν; μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι; ἐλοιδόρησαν αὐτὸν καὶ εἶπον· σὺ εἰ μαθητῆς ἐκείνου· ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμὲν μαθηταί. ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι Μωϋσεὶ λελάληκεν ὁ Θεός· τοῦτον δὲ οὐκ οἶδαμεν πόθεν ἐστίν. ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ἐν γὰρ τούτῳ θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστί, καὶ ἀνέωξέ μου τοὺς ὀφθαλμούς. οἶδαμεν δὲ ὅτι ἀμαρτωλῶν ὁ Θεὸς οὐκ ἀκούει, ἀλλ' ἐάν τις θεοσεβῆς ἦ καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τούτου ἀκούει. ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη ὅτι ἠνοιξέ τις ὀφθαλμούς τυφλοῦ γεγεννημένου. εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ, οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν. ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· ἐν ἀμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὄλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.

Ἦκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρών αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ; ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπε· καὶ τίς ἐστι, Κύριε, ἵνα

πιστεύσω εἰς αὐτόν; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἐώρακας αὐτόν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ ἐκεῖνός ἐστιν. ὁ δὲ ἔφη· πιστεύω, Κύριε· καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ.

Ὡρες λειτουργίας του γραφείου μας Δευτέρα –Παρασκευή 9.00πμ – 2μμ.